

2 Tesalonaika Polho Duichon suraro Tesalonaika taun idungma ‘yuha’ yongo bapiya ngo irim togoc

Yongburoc mata: Tesalonaika suraro yu Duichon ebepnoha irot yai togung. Auho wömai kombigung, Duic yu urop engga inoin owi amnani fogitbödegoc. Yu ihoroc kombigung mahong Pol yu mata urago ingoroc inogoc: Muno sinom, bongono moröma worocho wömai komong maöngkuic. Osuc wömai nongoru fodic fodi-chon morömoho eran öngkuuna owi amna koböcma sinompho Kopotoroc ayam tong imonahing. Tuna mit wömai Duicho engga non fogiangoc (2:3).

¹ Non amna anfi Pol, Sailas, Timoti, nontho Duichon suraro Tesalonaika taundec idangma sontha bapiya ngoroc tamon. Son wömai Nandöng noni Kopotoroc orin Moröma Yesu Duic yuhon owi amnani idang.

² Kopotoroc Nandöng orin Moröma Yesu Duic yu sontha uroci kombingo kang banangmunya irot soni tun guc mauna ogep idarut.

Tesalonaika suraro yu mepmo bongonodec koing songga ididang

³ Oro öröc ori, nontho ‘sontha’ yongo bongono muno Kopotorocha ecec inona. Wömai yaha, sonthon kombing tobic tobic soni koing socno sinom tacmaha. O son owi amna tungu tunguho nuc soniha toup kombingga irot imocno

sinom tongidang. Boinno sinom, kiap worocho wömai osugcon sonot idoc mahong önga toup wun morögiuna mac fihac. ⁴ Oro mepmo koböcmaho sondec öngkungidang. O ayam soniho son doun obukoc obukocha youp morö tang mahong sonu imong dot matongidang. Muno, son kombing tobic tobic soni kokorengga koing songga idang. Foro worocha tongga nonu Kopotorochon suraro au idangma yudec ‘sontha’ yongo yongborong mata yong tongidamon.

Kopotorocho amnahon toroc kiapmo yangsoworengga worochon toroc urago iban imangoc

⁵ Oro, manomano wo sondec öngkungitacma woi ingoroc nindangitac: Kopotorocho wömai owi amna nongnongogon yangsoworengitac. Wömai yaha, son önga mom toboruchon youp tongidangmaha tongga son mepmo wo yau fedidang. Wohong wöngnacno wömai sonu boinno sinom yuhon mom midim sabarac sa au feangoc. ⁶ Kopotoroc yu owi amna kiap nongnongodecgon yangsoworeangoc. Worocha wömai amnahon son dou obukong-idangma yu wömai Kopotorocho urago imongo doun obukonahing. ⁷ O son önga mepmodec ididangma son wömai Kopotorocho mepmo soni öcangyun muuya ogep itnahing. O songon muno non woi ihorocgon.

Kiap worocho wömai Moröma noni Yesu yu momdecma eran engkuangocan bongono wocin öngkuangoc. O Yesu momdecma ehagocma woi ep arangum morongobarac orin sum yaru gesöno orongi yuot epnahing. ⁸ Engga yui owi

amna Kopotoroc makombing imongidangma orin Moröma noni Yesu yuhon fatmata ogepma matanidangma yu urago wömuno iban imangoc. ⁹ Tuna yu wömai Morömaho yangamin maitning o yuhon yaguno gesö mitimonobarac wo maning. Muno yui urago wömuno sogida kömbaha sinom Morömaho korungon ida obukocno sinom tongga iditnoho iditno ihorocgon idtongonahing. ¹⁰ Boinno, bongono worocho wömai ingoroc sinom engoc. Moröma Yesu yu ehuna inoin kunkun owi amnaniho yu yong moröng imongga yuha borongdetno sinom tonahing. Woi owi amna ambarac yu kombing tobings imogungma yuho ihoroc tonahing. O owi amna woroc tumoc wömai son ihorocgon wocin itnahing. Wömai yaha, sonu osuc fatmata ogepma nontho fandat kanong-idomonma wo kombing tobigungmaha tongga.

Polho Tesalonaika suraroha dönac yogoc

¹¹ Oro nontho manomano öngkup öngkupha tangma worocha kombingmanaina sontha dönac ingoroc yong tongidamon. Kopotorocho son tongfat keuna sonu Yesuhon owi amnani sinom itmuya itonggong kiap Kopotorocho 'sontho tarut' yongo kombihacma worochon toroc tanto itongitnung. O Kopotorocho inoin gesö kamuna son youp yaö yaö ogepma toctocha kombiantangma woroc ogep tup. O kombing tobic tobic soniho irot soni yaö youpha tun fadang uuna tontacma son worochon torocgon tup. ¹² Oro nontho sontha ihoroc dönac yongidamon. Wömai yaha, toroc kiap nongnongo ogepma sondec

idinai wömai woroc, sontha tongga Moröma noni Yesu yuhon ma moröma onoce sinom engoc. O ihorocgon Yesuha tongga wömai sonu ma moröma sogitnahing. Kopotoroc noni orin Moröma noni Yesu yuho kang banaunya manomano worocho sondec boinno öngkupun.

2

Nongoru fodic fodichon morömo yu ehangoc

¹ Oro oröc ori, Moröma noni Yesu Duic yuho engmuna non feng suran tuna yuot ongonahamon. Worochoyongburoc matano wömai nontho ingoroc kanona. ² Sonu Morömahon ebep bongonoha karupgon kombingbanac toninga orin kombic kombic soni tong gorong toninga. Imanang amna auho wömai kanontang, 'Non Kopotorochon yong tuctuc mata kanona, Morömahon ebep bongono moru wo urop öngkungbödegoc.' O auho wömai kanontang, 'Polho mata ingoroc irim togoc. Morömahon ebep bongono urop bödehac.' ³ Oro amna auho ihoroc kanontang mahong sonu mata ihorocnoha onggim sininga. O sontho amna au kombing imuya yuho imanang kanong yuninga. Muno sinom, kombiarut, bongono moröma worocho wömai komong maöngkuic. Muno, osuc wömai owi amna koböcma sinompho Kopotoroc ayam tong imonahing. Tuna nongoru fodic fodichon morömoho eran öngkuangoc. Amna wo wömai Kopotorocho urop 'obukangoc' yongo weran togoc.

⁴ Amna wo yu engmuna manomano ambarac owi annaho yong moröng imongidangma

wo ayam tong imongo orin owi amnaho manomanoha yongidangma ‘woi Kopotoroc noni,’ woroc wömai yuho fohongga inoin mano onoce töangoc. Tongo yu Kopotorochon kunkun bucin öngga woce itmuna owi amna ingoroc fandat inangoc: ‘Kopotoroc, woi noc nakahogon itat.’

⁵ Noc sonot ididotan bongono wocin wömai nocho mata wo urop kanongdengidot. Son urop edet kamogungun uhun? ⁶ Oro önga wömai yapmu auho nongoru fodic fodichon morömo wo angfiriuna yu eran abe maöngkuc. Yu wömai Kopotorochon bongono sing imogocan wocin eran öngkuangoc. Oro yapmu yu angfirihacma wo wömai sonu kombingbödeang. ⁷ Boinno sinom, nongoru fodic fodic kiapmoho wömai urop youpno wömuno öp tongitac mahong yapmu ogepmaho wömai kiapmo wo abe angfiringo itac. Ihoroc tongga idina onggga Kopotorochon yapmu ogepma wo öcangyun muuna wömunohon uyapmo furang kaangoc. ⁸ Furang kaunai oro, bongono wocinu wömai nongoru fodic fodichon morömoho eran öngkuangoc. Eran öngkuuna Moröma Yesu yu kiap mitimobarac engmuna inoin duc mönnoho nongoru fodic fodichon morömo wo wuna obukongbödeangoc.

⁹ Oro dogu kopotho wömai nongoru fodic fodichon morömo yu gesö imuna ehangoc. Engmuna yui toroc kiap imanangni moröma sinom orin youp wohon wohon nanga fatfatnobarac tongga idina owi amnaho anahing. ¹⁰ O yu wömai toroc kiap wömuno sinom ihono ihono tongmuna owi amna obukoc obukochon fat idangma yu tonguc

yeuna obukongbödenahing. Yu wömai fatmata boinno makombing tobigung o yu mata worocha irotno mabogigung. Tongo yu batip mai obukogung. ¹¹Oro foro worocha tongga Kopotorocho inoin gesö morömadec owi amna worochon kombic kombicno dongyun bumbum yonahing. Ihoroc tuna yui mata orin toroc kiap imanangni worochong wömai kombing tobinahing. ¹²Worocha wömai woroc, owi amna ambaracho fatmata ogepma makombing tobigungma o wömuno toctocha borongdedidungma yui ambarac wömai Kopoto-rocho matano yun bödeuna obukonahing.

Kopotorocho osucgon ‘son batip idarut’ yongo son wo erangdegoc

¹³Oro oröc ori, Kopotorocho sontha toup kombingitac. Osuchagon sinom wömai yuho son kangsoworengo ‘batip itnahing’ yongo erangdegoc. Erangdeuna Kunkun Yaruho tong föhöc tuna sonu momphon kunkun feno öngkungga idang. Tongo son fatmata ogepma kombing tobidingang. Oro, foro worocha tongga nonu sontha kombingmanaina bongono muno Kopotoroc ecec inongidamon. ¹⁴Nontho fatmata ogepma son fandat kanogomonan bongono wocin yuho son kanong wodiuna son yuhon owi amnani öngkungga idang. Tongo Moröma noni Yesu Duic yuhon itonggong kiap mitimni worochon docno au wömai sonthon fat itac. ¹⁵Worochai oröc ori, son muyu koing songga idarut. Tongo nontho yong fasun fasun mata kanongidomonma woroc wömai sontho sogit akep tongga kokoreng-muya iditnung. Yong fasun fasun mata auma wömai

nonu bapiyadec irim tongo sigomon. O au wömai nonu ducho kanogomon.

¹⁶ Oro Nandöng noni Kopotoroc yu nontha toup kombingmuna kiapmo ogepma sinom nimogoc. Toroc kiap ogepma sinom nimuna nonu boinno sinom kombiamon, non wömai Kopotorochon fat batip idamon. Ihoroc kombingga borongdetno sinom tongo youpno gacigon tongitnahamon. Oro Kopotoroc orin Moröma noni Yesu yu ¹⁷ irot soni tong koing tunya sonu youp nongnongoha orin mata orogomaha madöcmuning.

3

Son 'Kopotorochon non tongfat nehun' yongo dönac yongitnung

¹ Oro oröc ori, nocho mata madango ingoroc kantiwa: Son 'nontha' yongo dönac youp tarut. Ihoroc tuya wömai Morömahon fatmata ogepmano karupgon gurocno gurocno ongbödeangoc. Tuna owi amnaho wo kombingo gendiup. Soni tongidang ihorocnogon. ² O ihorocgon owi amna koböcmaho Yesu makombing tobing imongidang worocha tongga son muyu Kopotoroc dönac inuya yuho non amna wömunohon oburodecma öcangyun möantamon. ³ Sontha wömai Morömaho kombing kampacmaha madongyun fatning. Muno, yuho gesö kamongo sontha gön tongga edengoc. Tuna dogu kopotho son yapmu au matong kamic. ⁴ Morömaha tongga nonu sontha irot yai matongidamon. Muno, non kombiamon, sonu nontho yong fasun fasun mata kanongidomonma worochon torocgon

tanto itongidangmaho itongitnahing. ⁵ Moröma noni yu irot soni fasun kamuna sonu itong-gong soni Kopotorocha bogingmuya Duicho mepmo sumbodidocma worochon toroc sonu ihorocgon mepmodec koing songga iditnahing.

Amna ambaracho inoin oburodec youp tongga iditnung

⁶ Oröc ori, Moröma noni Yesu Duic yuhon madec wömai nonu mata orongi ingoroc kanaan: Amna au yu nontho yong fasun fasun mata noni masumbi koroc korogo ida youp au matuyai wömai woroc, sonu amna wo dou fauya yuot kondongu itninga. ⁷ Son urop kombiang, nontho sonot idomonan bongono wocin wömai non komanang maididomon, muno sinom. Worocha wömai sonu nonthon toroc kiap noni tanmuya youp tongga iditnung. ⁸ Nontho sonot itmanaina nacro au komongu mafogididomon. Muno, nonu nacro wo mönengdec wöngidomon. Nontho wömai 'amna au sondecma mepmo imoninyit' yongo kumbongu o apmanohu obu nonidec youp morö tongidomon. ⁹ Boinno, nontho ogep nacro manomano obusonidec komanang fogitnam mahong nonu 'toroc kiap ogepma sontho ningo tarut' yongo ihoroc togomon. ¹⁰ Nontho sonot idomonan wömai non nongoru ingoroc kanogomon: 'Amna au yu youpno mati idai wömai yui nacro manaun.' ¹¹ Worochoi oro, nonu sonthon fat soni ingoroc kombiamon: Sondecma amna auho koroc koroc yongga ididang. Yui inoin itong-gongno angit sinom mayangtorengidang mahong yu amna auhon manomanohai kombingmuya

yong fandada mata toup yongöang. ¹² Oro amna ihorocnoha wömai nonu Moröma Yesu Duic yuhon madec nongoru ingo inona: Yu muyu inoin itonggongno tobingga inoin obudec youp tongmuya wocinma nacro nongitnung. ¹³ Oro oröcnai, son toroc kiap ogepma gacigon tongitnung. ¹⁴ Oro amna au yu nontho yong fasun fasun mata ngo irim tamonma wo matarunai wömai woroc, sonu amna worochon itonggongno acacho ida yuot kondonggon itninga. Son ihoroc tuya wömai yu yangam fap tup. ¹⁵ Wohong sontho yu auya yu ayam soni simbang icha. Muno, yu woi oröc soni itac. Wohai sontho ‘yu irotno ibarun’ yongo garac mata inarut.

Irot ogep mata

¹⁶ Oro irot guchon Morömo yu irot soni tun guc mauna son yapmu auha kombinebanac matoning, öngahu o bongono muno, Morömaho sonot itun.

¹⁷ Noc Pol, nakaho irot ogep mata ngo nakain obunadec irim tat. Tuna sonu wo angmuya kombiantang, boinno, bapiya ngo Pol ino sinompho togoc yo. Nakain obu irimnahon weranna ingoroc.

¹⁸ Moröma noni Yesu Duic yuhon banac banacnoho sonot itun.

Fat Mata ogepma
The New Testament in the Yau language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Yau long Niugini

Copyright © 1997 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Yau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

b370e7dd-b560-5ac0-99e4-d6dccdf9cbc4